

MINISTERIO DE AGRICULTURA
E INDUSTRIAS DE COSTA RICA



La Varreta

ORGANO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

MAI

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA



AÑO VII

• AGOSTO 1956 •

NUMERO 2

"AÑO CENTENARIO DE LA CAMPAÑA DE 1856"

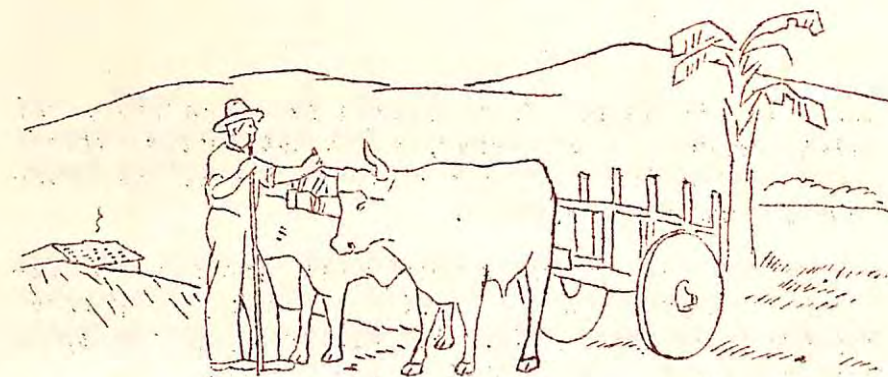
La Carreta

Para cualquier asunto relacionado
con esta publicación, dirigirse a:

MINISTERIO DE AGRICULTURA E INDUSTRIAS

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA

SAN JOSE, COSTA RICA, C. A.



La Carreta

EDITORIAL

Volvemos a tratar en estas páginas, un tema que ya se está haciendo corriente, y que es el relacionado con los recursos naturales. Porque sucede que cuando una cosa está estrechamente relacionada con la vida del hombre, toma calor humano y se convierte entonces en un factor de importancia en el desarrollo de las actividades del hombre.

Los recursos naturales, casi podemos decir que constituyen el factor más importante para la existencia natural de la humanidad. Son el termómetro de los pueblos. Cuantos más recursos naturales conserva y explota un pueblo, más avanza. Hoy nadie duda, que un bosque constituye una inmensa riqueza. La tierra misma es un tesoro que debe guardarse y cuidarse con todo esmero.

Un país de tierras áridas, donde el agua, elemento esencial para la existencia, ha desaparecido, podemos considerarlo en camino a la ruina y a la desolación. Sus habitantes no pueden esperar nada, ahí ha desaparecido la vida. En cambio donde la frescura del bos-

que y la abundancia de la tierra prodigan vida, ahí existe progreso y bienestar, y sus habitantes estarán seguros de dejar a sus generaciones los medios necesarios para su existencia.

¡Cuidemos los recursos naturales! Que con ello estaremos contribuyendo a la obra de Dios y asegurando nuestra misma existencia. Son nuestros y por lo tanto únicamente a nosotros nos toca esa misión.

No podemos tampoco pasar por alto en este mes, la fecha en que celebramos el Día de la Madre. Nuestras páginas no pueden quedarse en silencio en tan sublime fecha. Nuestro homenaje, aunque muy sencillo, está lleno de amor filial a todas aquellas mujeres abnegadas, que con amor desinteresado forjan diariamente los nuevos hijos de la patria. A las que entregadas a sus trabajos cotidianos, nos brindan el verdadero sentido de la vida.

Vaya pues en esa oportunidad, para ellas, nuestro más sincero homenaje de amor.

La dulzura en el trato es una prueba de superioridad. Habrá quien considere que la bondad es hipocresía; mas el buen cristiano no debe guiarse por los juicios malignos y ha de mostrar su alma en toda su grandeza.

CONSTANCIO C. VIGIL

EL ROSARIO

DE MI

MADRE



De la pobreza de tu herencia triste,
sólo he querido, oh madre, tu rosario;
sus cuentas me parecen el calvario,
que en tu vida de penas recorriste.

Donde los dedos al rezar pusiste
como quien reza a Dios ante el Sagrario,
en mis horas de errante solitario
voy poniendo los besos que me diste.

Los prismáticos y oscuros,
collar de cuentas y de besos puros
me ponen al dormir círculo bello.

Y de mi humilde lecho ante el abrigo,
me parece que tú rezas conmigo,
con tus brazos ceñidos a mi cuello.

SALVADOR RUEDA
(Español)

Los recursos naturales

(Por el Ing. Francisco A. Rojas)

(CONCLUSION)

EL AGUA. Otro de los recursos naturales es el agua, sin la cual no hay vida: tropezamos con la necesidad de agua para nuestro consumo, el de los animales domésticos y el de nuestros ganados. Necesitamos agua para nuestros cultivos; la necesitamos para fines sanitarios; la necesita la industria moderna, en grandes cantidades como fuerza motriz y productora de la energía hidroeléctrica. El agua es pues, absolutamente indispensable para la existencia.

EL BOSQUE. Los bosques juegan un papel preponderante entre los recursos naturales renovables. Sirven a los hombres de muy diversas maneras: les dan la madera para que construyan sus casas, muebles, barcos, aviones, y en general ayudan a darles más comodidades y a hacerles más placentera la vida. Sirven también los bosques de morada a los animales silvestres, que proporcionan alimento y distracción a los hombres. Son también verdaderos almacenes de agua.

Es indispensable que el hombre comprenda todos estos aspectos, los cuales son de incalculable valor para su propio bienestar.

La naturaleza ha dispuesto que las partes de mayor pendiente queden cubiertas de bosques para producción y sustento de los hombres; que los terrenos planos se

destinen para la agricultura, que los pastos cubran las pendientes suaves para un mejor aprovechamiento a la vez del ganado. Todo ha sido dispuesto armoniosamente, pero cuando el hombre trata de romper esta armonía, las mismas fuerzas naturales se vuelven contra él haciéndolo pobre y entristeciendo su vida.

Como se puede comprender fácilmente, los recursos naturales son una valiosa fuente que produce innumerables beneficios al hombre, pero que necesitan ser bien tratados y cuidados por la misma mano del hombre, ya que de lo contrario el producto final será pobreza y desolación.

Está próxima a celebrarse la Séptima Semana de la Conservación de los Recursos Naturales, la cual ya se ha hecho tradicional en nuestro país; pero es necesario que en la mente de todo costarricense esté presente el valor y la importancia de los recursos naturales y que en todo momento ayude a conservar tan valiosos recursos logrando así contribuir al mejoramiento y a la felicidad de Costa Rica.



La flora es el conjunto de plantas que hay en el país; desde las plantitas pequeñas, hasta los grandes árboles del bosque. Los bosques son como depósitos de agua. Por eso es mejor y más barato conservarlos y cuidarlos, que tener que hacer después grandes trabajos de ingeniería para conseguir el agua. Los bosques nos dan madera y purifican el aire. De los árboles se saca papel, goma, caucho, telas, alcohol, y muchos productos más.

Sucesos Históricos del mes

- 13 - 1747 Fue destruido por los piratas y zambos mosquitos el fuerte de San Fernando de Martina, siendo Gobernador de Costa Rica Juan de Gemmir y Leonart.
- 7- 1809 Juan de Dios Ayala fue nombrado Gobernador de Costa Rica.
- 30 - 1848 El Congreso de Costa Rica, siendo Jefe de Estado el Dr. José María Castro, decretó que Costa Rica era una Nación Soberana e Independiente de cualquier otro Estado.



Sabía Usted o o

que el personal del Servicio de Extensión Agrícola en todo el país consta de 190 empleados

Vigile su salud

EL AJO: UNA PLANTA ALTAMENTE MEDICINAL

Las propiedades del ajo se deben a la esencia que contiene. Es un hecho que el ajo elimina en su mayor parte por medio de las vías respiratorias y viene a ser un gran desinfectante pulmonar.

En general su uso se suele recomendar a todas las personas que pasan de los cincuenta años. Es de admirar como hace trabajar la presión arterial. Desde hace muchos años se le reconocen propiedades curativas contra las lombrices que atacan a los niños.

¿Es el ajo indigesto? No, por cierto. Desde este punto de vista se le ha dado una reputación malísima. El olor especial que da al aliento viene a ser el resultado de la eliminación por la superficie pulmonar.

En ciertas fases de las múltiples dispepsias, el uso del ajo no puede ser más recomendable. Activa la secreción de los jugos gástricos. La mostaza y las especias producen lo mismo.

Los efectos benéficos del ajo, descritos en un folleto del Dr. Helle, de Alemania, son los siguientes:

1. La tintura del ajo hace disminuir en cierto tiempo la tensión arterial (exceso de sangre) defendiendo a los artríticos de la congestión cerebral.
2. Hace desaparecer las angustias y palpitaciones del corazón en los cardíacos.
3. Activa las funciones del hígado.

4. Cura la hemorroides o várices.
5. Ejerce influencia en el aparato digestivo; corrige especialmente el estreñimiento y catarro intestinal.
6. Ataca el ácido úrico, eliminando las molestias y dolores de las articulaciones musculares, conocidas bajo la denominación de la reuma, gota ciática.
7. También constituye un excelente específico en los casos de fatiga, dolores de cabeza, neuralgia, melancolías, histerismo, así como para corregir los insomnios.
8. Es poderoso auxiliar para las mujeres en su edad crítica.
9. Ataca las lombrices.
10. La gordura en general e indisposiciones de hidropesía, desaparecen con su empleo.
11. Cura los padecimientos de los riñones y de la vejiga.
12. También es indicado en los casos crónicos de exzemas.
13. Alivia la diabetes y asma en general.

MODO DE PREPARAR LA TINTURA DE AJO

Se toma una cantidad de ajos (la que se quiera) y una vez pelados y dado un par de cortes en cada uno de los dientecllos, se introducen éstos en una botella en la que se echa alcohol de buena calidad (90°) y se dejan allí unos 30 días, agitando diariamente la botella. Pasado este tiempo se filtra y ya puede usarse.

(Adaptado de un artículo de "El Agricultor Salvadoreño" Año VI, No. 3)

SEGUNDA EXPOSICION GANADERA DEL GUANACASTE

Del 22 al 25 de julio se llevó a cabo con todo éxito la Segunda Exposición Ganadera del Guanacaste, en la Sub-Estación "El Capulín", en Liberia.

Esta Exposición vino a demostrar el progreso adquirido durante los últimos años por nuestra ganadería.

Fueron exhibidos verdaderos ejemplares de las razas Brahama, Guernsey, etc., que en la opinión de los jueces, pueden competir en cualquier torneo internacional.

La importancia de las exposiciones ganaderas consiste en que ellas son un espejo de los adelantos adquiridos. El éxito de la Segunda FERIA Ganadera del Guanacaste vino a colmar la necesidad de conocer esos adelantos.

La industria ganadera en nuestro país ha tomado un auge notable. Ese interés y desarrollo pudo notarse en la numerosa asistencia a la Segunda Exposición Ganadera del Guanacaste. Se ha llegado al convencimiento de que debe brindarse al ganadero costarricense toda la ayuda necesaria para que sus esfuerzos sean recompensados y se conviertan en verdaderas fuentes de riqueza para nuestro país.

Queda pues ampliamente demostrado el valor de las exposiciones, que como la del Guanacaste son fuente de verdaderos conocimientos para que los organismos correspondientes y el pueblo en general, sepan aplicarlos.



CONSERVEMOS LOS BOSQUES

NO CORTEMOS DEMASIADOS

ARBOLES. SI CORTAMOS

MUCHOS ARBOLES LA LLUVIA

NO RESBALARA POR LAS HOJAS

NI POR LOS TRONCOS, CAERA

RECIA Y GOLPEARA EL SUELO

Y LA TIERRA FLOJA SE PERDERA

Y SE SECARAN LOS MANANTIALES.

(Defienda los Bosques - Editorial Latinoamericana de
Educación Fundamental)



CORREO DE LA CARRETA

Heredia, junio de 1956

Señores
Servicio de Extensión Agrícola
San José

Estimados señores:

Me dirijo a ustedes para agradecerles la fineza que han tenido al enviarme mensualmente la revista La Carreta, publicación que con tanto acierto realizan. En ella encontramos los maestros material educativo de gran interés, que nos presta mucha ayuda en nuestras labores, como poemas y trozos literarios de escogido gusto.

Sea esta oportunidad para felicitarles muy sinceramente, rogándoles continúen enviándome la revista, así como cualquiera otra publicación, que siempre interesa.

Atentamente,

Carmen de Alvarado

La receta del mes

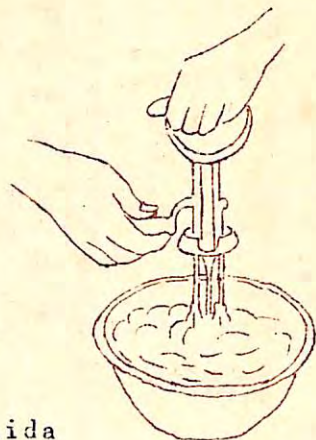
BIZCOCHO de PIÑA

INGREDIENTES

3/4 taza de azúcar
1 y 1/2 tazas de harina cernida
2 cucharaditas de royal
1/4 taza de grasa
1 huevo
1/2 cucharadita de sal

PREPARACION

1. Mézclense muy bien azúcar, huevo y grasa. Poco a poco añada la leche y siga mezclando.
2. Por separado, mezcle harina, royal y sal. Añada esta mezcla a la anterior. Combine bien para obtener una masa uniforme.
3. Engrase un molde cuadrado de unos 25 centímetros de lado; enharínelo después. Vierta en él la masa y extiéndala bien. Ponga encima la cubierta de piña o de canela y ponga a cocinar en horno moderado por espacio de 25 ó 30 minutos.
4. Cuando crea que está cocinado use un palito de dientes; introdúzcalo en el bizcocho y si sale completamente limpio es porque está cocinado.



CUBIERTA DE PIÑA

Ingredientes

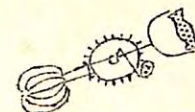
2 cucharadas de mantequilla o margarina
2 cucharadas de miel de abejas o melaza
1/2 taza de piña machacada y escurrida

Preparación

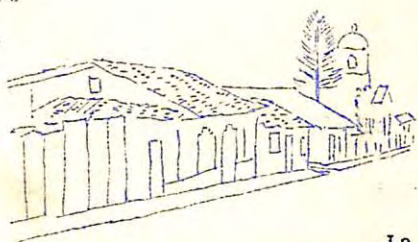
1. Ablande la mantequilla
2. Mézclela bien con los otros ingredientes y cubra la parte superior del bizcocho, antes de meterlo al horno.

CUBIERTA DE CANELA

Mezcle 1/2 taza de azúcar moreno con 1 y 1/2 cucharadita de canela. Esparza la mezcla sobre el bizcocho, antes de hornearlo.



La fauna, o sean los animales, es otro recurso natural muy importante. La naturaleza es tan sabia que los hace crecer y hace que puedan vivir y defenderse solos. La vida es fácil y buena donde la flora y la fauna tienen fuerza y se desarrollan sin dificultades. Pero muchos hombres no han comprendido esto. Han perseguido a los animales, matado los venados y las palomas. Han destruido los bosques. Tenemos que ayudar a la naturaleza a conservar lo que ella nos da; tenemos que sembrar dos árboles cuando cortamos uno; no debemos matar los animales.



Visión de la Patria

PROVINCIA DE HEREDIA

La provincia de Heredia es la más pequeña entre las siete provincias; pero esto no le resta mérito entre ellas.

Esta provincia formó parte de Cartago, cuyo límite era por el oeste hasta el Río Grande. En el siglo XVII, vecinos de Cartago emigraron hasta el río Virilla atraídos por el clima y los buenos terrenos del Valle de Barba, donde se establecieron. Desde el principio confrontaron el problema de la distancia con la ciudad de Cartago, hasta donde tenían que trasladarse para asistir a la misa o para cumplir con los preceptos de la Iglesia, cosa difícil de hacer porque los caminos eran malos y porque ellos mismos carecían de recursos para viajar. Esta angustiosa situación los obligó a pedir a las Autoridades Eclesiásticas de Cartago, la erección de una ermita, que según nuestros historiadores, fue construida cerca del río Virilla, en el año de 1706.

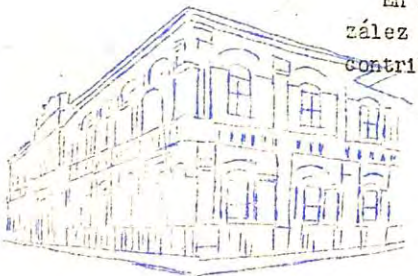
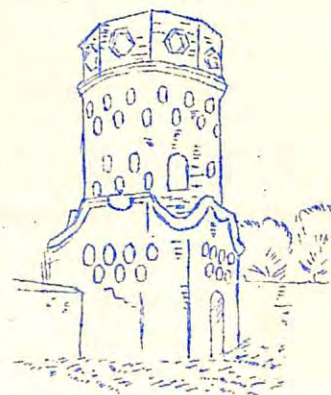
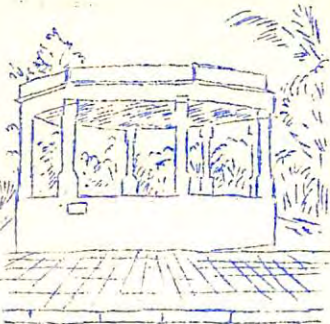
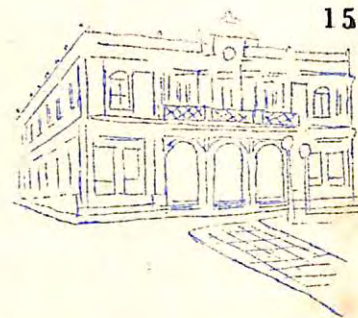
Atendiendo los consejos del Obispo Garret y Arlovi, en una visita pastoral, la ermita fue trasladada hasta el lugar llamado Cubujuquí, donde se encuentra actualmente la ciudad de Heredia. Trabajaron afanosamente en ese traslado los sacerdotes don Francisco Rivas Velazco, quien la comenzó; y el Presbo. don Manuel López Conejo, quien la terminó en el año de 1718. Atribúyesele a estos dos sacerdotes la fundación de Heredia. En los años de 1718 a 1722, fue construida la primera iglesia, de mejores condiciones y aspecto; se creó parroquia independiente en el año de 1734.

La actual iglesia que conserva la ciudad de Heredia como verdadera joya arquitectónica colonial, fue construida en el año de 1797, gracias a la intensa labor del Presbo. Félix de Alvarado.

Para distinguir a la nueva población que nacía, de las otras que también comenzaban a surgir en la Meseta Central, la Audiencia de Guatemala dio el nombre de Villa Vieja a la población de Cubujuquí. En agradecimiento al Capitán General del Reino de Guatemala, don Alonso de Heredia, quien trabajó afanosamente en concederle el título de villa, los vecinos agregaron el nombre de Heredia, lo cual motivó su nombre actual. En el año de 1813 y a petición del insigne diputado costarricense ante las Cortes de Cádiz, el padre Florencio del Castillo, se le dio el título de ciudad.

Consta la provincia de Heredia de los siguientes cantones: Heredia, Barba, Santo Domingo, Santa Bárbara, San Rafael, San Isidro, Belén y San Joaquín de Flores. Su cultivo principal es el café. El clima es templado en casi todas las regiones de la provincia.

En la ciudad de Heredia se encuentra la Escuela Normal de Costa Rica, fundada por el presidente Lic. Alfredo González Flores, en el año de 1915 y que es un verdadero centro de formación para educadores. La Escuela Normal ha contribuido a darle fama a nuestro país entre las naciones americanas, por su avanzada educación.



Tercer Campamento Provincial de los Clubes 4-S

Durante la semana del 15 al 21 de julio, los Clubes 4-S de Heredia celebraron el tercer campamento provincial, en la pintoresca finca "La Cinchona".

El éxito alcanzado viene a cristalizar los esfuerzos y sacrificios de todas aquellas personas que aportaron su colaboración para que este campamento fuera realizado. Este es uno de los medios con que cuenta el Servicio de Extensión para adiestrar a los líderes que dentro del movimiento de los Clubes 4-S llenan una función muy importante.

En un Campamento 4-S participan los socios más destacados de los Clubes 4-S. En él se llevan a cabo muy diversas actividades. Para desarrollar el sentido de responsabilidad, así como las aptitudes de cada uno se nombran distintos comités, según las necesidades que requiere la organización del Campamento. Estos Comités durante el transcurso del Campamento, dan demostraciones. Por ejemplo el Comité de Prensa tiene a su cargo la publicación de un pequeño periódico llamado "La Guaría". A través de la redacción de sus páginas los socios aprenden a realizar pequeñas entrevistas y a enfocar aspectos de interés dentro del Campamento, etc.

También los socios reciben sufrutiles de carpintería, costura de costura, trabajos de modelados en yeso, etc. Estas actividades tienden a desarrollar la ini-

ciativa personal y las habilidades manuales.

Pero tal vez lo más importante de esta actividad de los Clubes 4-S, es que despierta el espíritu de colaboración. Todos los participantes descubren que para solucionar sus problemas personales y los de la comunidad es necesario trabajar unidos. La convivencia durante los días del Campamento les hace sentir la necesidad de agruparse y de comunicarse entre sí sus problemas. Es sin duda alguna una gran labor, dentro de nuestro ambiente que está lleno de individualismo.

El éxito alcanzado por el Tercer Campamento Provincial de los Clubes 4-S de la provincia de Heredia, viene a marcar una nueva etapa en los Clubes 4-S de Costa Rica, a la vez que es una respuesta a los problemas sociales de nuestra comunidad rural, porque se están introduciendo nuevas prácticas, que en no muy lejano día nos hará alcanzar un nivel superior de vi-

SEPALO Y APLIQUELO



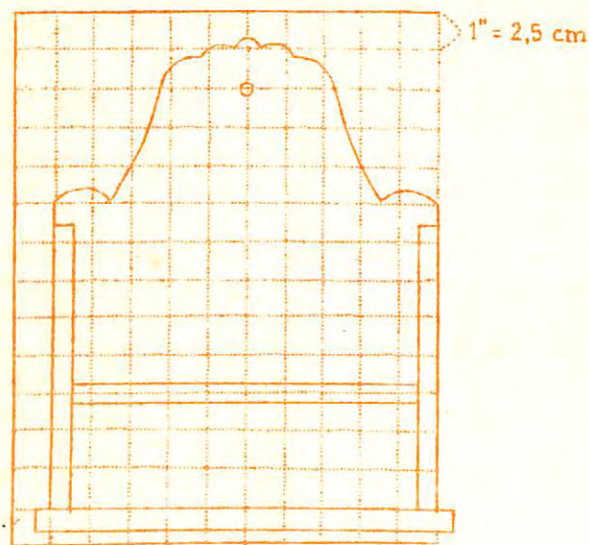
Para quitar el mal sabor a la mantequilla o a la mantecancia, agréguele una cucharadita de bicarbonato en polvo y mezcle bien, batiéndola con una cuchara de madera. Déjela después en una vasija con agua que la cubra totalmente y renueve el agua varias veces.

IDEAS PARA SUS HORAS LIBRES

REPISA DE MADERA

Usted puede construir muy fácilmente una repisa de madera para decorar la pared de su habitación.

Lo primero que debe hacer es trazar en cartón o papel fuerte, una serie de cuadritos que tengan una pulgada de lado. Luego dibuje cuidadosamente las figuras A y B. La figura A debe medir 10" x 12" y corresponde al respaldo. La figura B medirá 4 y 3/4" x 7 y 1/2" y corresponde a los lados de la repisa. (Vea Fig. No. 1)

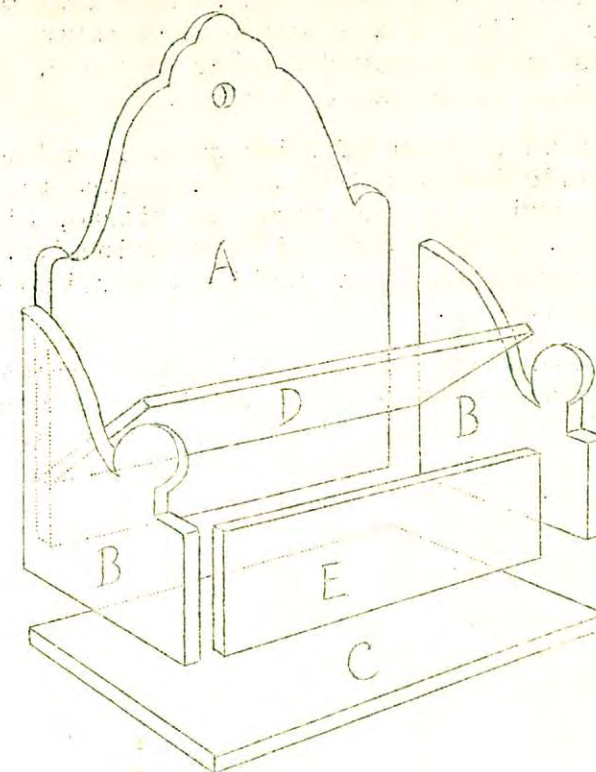


Las demás piezas deben calarse según las siguientes medidas: La pieza C, que corresponde al fondo, 5 y 1/2" x 10 y 1/2".

La pieza D, que formará el asiento de la repisa, 4" x 9" y la pieza E, que forma el frente, 2" y 7/8" x 9".

La repisa se arma como lo indica la Fig. No. 2

NOTA: Si usted quiere puede hacer una pequeña gaveta en el frente de la repisa, donde se encuentra la pieza E.



Consejos agropecuarios

CONTROL DE LAS ENFERMEDADES Y PLAGAS DE LA PAPA

(Por el Ing. Willy Sánchez)

Las enfermedades que más daño causan a las plantaciones de la papa son: "la maya" y "la mancha".

La maya no tiene hasta el momento ningún control efectivo, pero se ha notado que el cambio de semilla aminorar en forma visible el daño. Este cambio consiste en tomar semilla de una zona de más altura, donde no haya existido la enfermedad. Por lo tanto, es ésta la mejor medida que puede aconsejarse.

La mancha tiene un efectivo control en las atomizaciones periódicas con fungicidas. Entre los fungicidas más corrientes encontramos el ditano, el parzate, el manzate, el cupravit y el cobre tribásico. Existen también muchos otros fungicidas comerciales que dan buenos resultados.

Las atomizaciones deben de iniciarse antes de la aporca, o sea cuando las plantas han alcanzado ya una altura de unas cinco pulgadas, para que así, las hojas que quedan enterradas con la labor de la aporca queden protegidas. De ahí en adelante se continuará atomizando de cada 6 a 14 días, según el tiempo, hasta que la plantación haya "parado" (conclusión de su período vegetativo) que es cuando las hojas van tomando un color amarillento.

LAS ATOMIZACIONES DEBEN HACERSE ALTERNADAS

O sea, que si primero se usó ditano, luego se usará manzate y la tercera vez se hará la atomización con

cupravit, por ejemplo. Si se quiere pueden hacerse estas atomizaciones alternas usando el mismo fungicida dos veces seguidas. De esta manera se alternan sales de zinc, manganeso y cobre.

En las primeras tres atomizaciones se mezclará al fungicida un insecticida, pues el gusano cortador y las vaquitas hacen mayor daño cuando las plantas están pequeñas. Así por ejemplo, a cada estañón de fungicida se agregará una libra de toxafeno o de clordano (insecticida).

En general, los insectos que atacan a las plantaciones de la papa son también propagadores de enfermedades como "la mancha", por lo que es necesario controlarlos. Las atomizaciones para las plantaciones pequeñas pueden hacerse con tipos de atomizadoras pequeñas de espalda, trabajadas a mano.

DEBE USARSE UN FIJADOR (PEGADOR) EN LOS LIQUIDOS QUE SE EMPLEAN PARA ATOMIZAR.

Algunos fungicidas comerciales tienen ya ese pegador, pero con otros no sucede lo mismo, por lo que hay necesidad de agregarlo. El Film-fast y el Tritón, por ejemplo, son fijadores, lo que hace que el fungicida pegue por más tiempo en las plantas. En caso de que no sea posible conseguir fijadores ya fabricados para ese fin, puede usarse harina (dos libras por estañón de agua).

Para que las atomizaciones paguen debe de abonarse y hacerse buenas labores agrícolas. La siembra a nivel evita gasto de energía, ya que así se camina siempre sin topar con cuevas (desniveles).

Si un papal está muy quedado (raquítico, con tallos muy delgados, hojas amarillentas, muy dañado por insectos, etc.) es preferible no atomizar, porque no pa-



LOS CLUBES INFORMAN

CLUBES 4-S DE CARTAGO

Con gran entusiasmo están trabajando los socios del Club "Hacer Patria Haciendo" de este lugar. El promedio de asistencia es bastante considerable. Las reuniones se llevan a cabo todos los miércoles a las 7 de la noche en el local del Club, que se encuentra en "El Molino" y que es prestado por el señor Agapito Montoya.

La Directiva recientemente nombrada es la siguiente: Joaquín Granados Rossi, presidente; Mario Coto Carranza, secretario; Oscar Navarro Peralta, tesorero. El comité permanente de deportes está integrado por Rodolfo Wattson Rivera y Oscar Navarro Peralta.

El Club cuenta también con un equipo de base ball.

En el mes de mayo, este Club inició los proyectos de huertas y de viveros forestales, con la ayuda del Servicio de Extensión que regaló las semillas.

Para la celebración del Día del Arbol, el Club colaboró con la escuela, regalando 30 arbolitos de pino y eucalipto.

El Club de Amas de Casa de Cartago, recibió la visita de un grupo de visitadoras sociales, integrado por las damas Mimí de Lizano, Jefe de Visitadoras Sociales; Teresa de Mata, Ana Isabel Martínez y Vera Ma. Solorzano. El objeto de esta visita fue el de informarse acerca de las actividades que desarrollan los clubes de amas de casa, ya que ellas también tienen la idea de formar esta clase de clubes.

Muy interesante estuvo la reunión. La Líder, señora Emilce de Fernández explicó ampliamente la labor del Club.

Las visitantes fueron obsequiadas con un café acompañado de rica repostería. Las socias, señoras Alma de Monge y Emilce de Fernández dieron dos demostraciones.

Los Clubes "Grano de Oro" y "Rinconcito Infantil", a pesar de su reciente fundación, están demostrando mucho interés por los proyectos comunales. Colaboraron en la fiesta de Corpus Christi, presentando un lindo altar, que consistió en una cruz rústicamente adornada. También colaboraron para la fiesta patronal en las siguientes comisiones: colectoras, rifas, venta de comestibles y desfile de carretas. En el desfile participaron socias de los diferentes clubes de Cartago con sus trajes típicos.

Asistieron a esta actividad el Señor Presidente de

la República y personeros del Ministerio de Agricultura. Asistieron también los socios 4-H de Estados Unidos, Dorothy Osborn y Hommer C. Jarman.

Los clubes "Porvenir de la Juventud" y "Amas de Casa", hicieron entrega a la iglesia de El Carmen de un juego de ornamentos, que fue confeccionado por las socias: Margarita Garita, María Eugenia Fernández y Rosa Fernández. El material fue financiado para ambos clubes.

El Presbítero Enrique Bolaños, felicitó a las socias por tan hermoso trabajo.

CLUBES 4-S DE GRECIA

Los socios del club "San Antonio", de Sarchí Sur de Grecia, visitaron la Oficina Central, donde tuvieron una reunión, con el objeto de solicitar la colaboración del Servicio de Extensión, para construir su propia Casa Club, en el terreno obsequiado por el señ. Eloy Murillo. Las conclusiones fueron satisfactorias.

El Servicio de Extensión dará materiales de construcción por la suma de \$1.000. Se piensa hacer la inauguración conjuntamente con la de la Casa Club de San Rafael de Santa Gertrudis Norte, en la Semana Nacional de Clubes.

El Club "Unión Obrera", de San Pedro de la Unión, está llevando a cabo un proyecto de plantación de un jardín en los alrededores de la iglesia.



(CONCLUSION)

Don Salustio seguía estornudando y hasta había tenido que sonarse algunas veces con su hermoso polvo de seda morado con manguitos rojos.

De la meteorología parda pasaron a la chismografía colorada.

-Será verdad lo que dicen de Micaelita...

-No, yo creo que es que le levantan.

-Pero a mí me dijo Tenorio que...

-Ese no es más que un alabancioso, lengua larga. Acuértese de lo que dijo de Robustiana Sibaja y luego resultó que todo eran cuentos.

-Ve, eso sí que era verdad; yo se lo digo porque yo una vez la vi con estos ojos que se ha de comer la tierra, coqueteando con...

-Si es que ella es así; ustedes los hombres son los que se la pasan poniéndonos sus tablitas, y si una cae, todos se la comen, y si no cae, entonces le inventan mil embustes, de modo que una va siempre debajo...

-Pero doña Anaclea, ¿cuándo han hablado por ejemplo de usted, ni de ninguna señora que sea señora de veras? Hablan de las que dan en qué decir. Vea, ¿cómo me va a negar usted que

Casimira...?

-Ah, qué gracia! con lo que sale ahora; Casimira no tiene, ni ha tenido nunca vergüenza y...

El reloj altísimo, de ancho y brillante péndulo, encerrado en su cajón con incrustaciones de concha nácar, dio pausadas y sonoras las diez; el aguacero se había convertido de nuevo en garúa fina y el sueño comenzaba a entornar los arrugados párpados de doña Anacleto.

-Ya escampó, voy a aprovechar esta abrita para llegar a casa.

-Espérese a que acabe de escurrir.

-Oiga, ya son las diez, ya es muy tarde, Refugio estará alarmadísima y, ¿qué dirán!

El qué dirán decidió a doña Anacleto a soltar a Callejas.

-Abríguese aunque sea con esta pañueleta y arróllese bien; vea, le voy a dar esta linterna porque es muy grande la escu-rana.

Pocos minutos después, don Salustio, tapado hasta los ojos con la "pañueleta", agachada el ala del pita, con los calzones aprollados hasta media pantorrilla, con el cacique en la diestra y el farol en la izquierda, se echó a andar camino de su casa, bajo una aguita con viento capaz de dar pulmonía a las estatuas del Monumento Nacional, y dando traspiés en las aceras mal enladrilladas y peor enjutas.

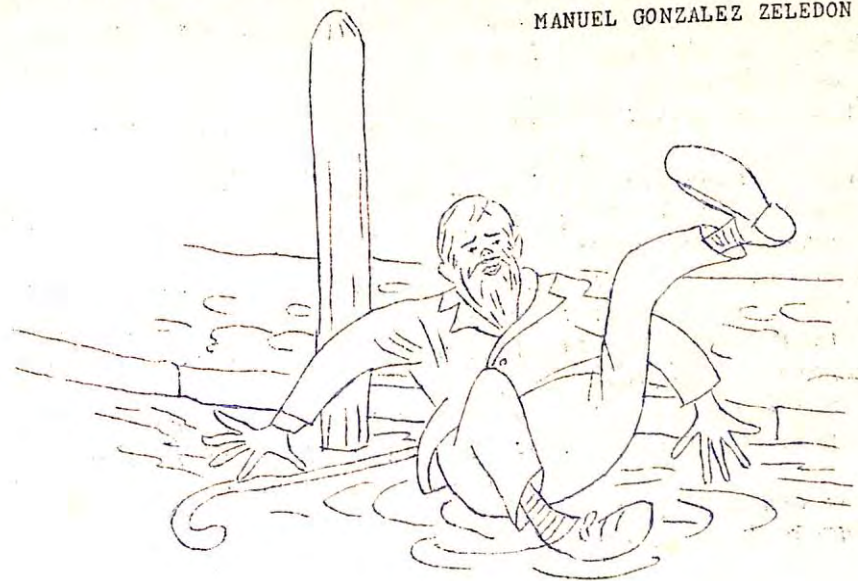
Ya habría recorrido con mil y una dificultades las dos terceras partes del camino, tropezando aquí, recibiendo allá en media nuca un goterón frío, metiendo acullá una pata entre un barrejal que creyó laja, sudando la gota gorda debajo de su tapujó y con los pies helados como un muerto, cuando en el momen-

to en que alumbraba buscando vado a un caño profundo y cenagoso, dio con el puro hocico contra el barrote de hierro de una ventana volada, se le hizo tiras la linterna contra un palo de amarrar vacas que orillaba la acera y cayó sentado en medio caño, aspergeándose de barro el levitón flamante y poniendo perdidos los pantalones de casimir pura lana, color de tecolote con cuadros azules.

Garbanzo, el decano de los serenos, hoy Sargento de Policía jubilado, acertó a pasar por allí con su retaco y su realera, ayudó a ponerse en pie a don Salustio, le encandiló un traguito de aguardiente, ruciado con la boca en la herida de la cara, le medio lavó el sombrero, se lo canchó, y lo llevó hasta la puerta de su casa en donde con los brazos abiertos lo acogió la acongojada doña Refugio.

Desde aquella infausta noche, don Salustio Callejas jamás volvió a creer en el almanaque de Bristol, ni en que si como tercia, quinta y como quinta octava, como empieza acaba:

MANUEL GONZALEZ ZELEDON



La Carreta

Redactor Responsable: Rodrigo Sandoval B.

Títulos y dibujos: Alcides Jiménez A.

SUMARIO

Editorial	1
El rosario de mi madre (Poema)	3
La nota agrícola del mes: Los recursos naturales	4
Sucesos históricos del mes	6
¿Sabía Usted?	6
Vigile su salud: El ajo, una planta altamente medicinal	7
Segunda Exposición Ganadera del Guanacaste	9
Conservemos los bosques	10
Correo de La Carreta	11
La receta del mes: bizcocho de piña	12
Visión de la patria: Provincia de Heredia	14
Tercer Campamento Provincial de Clubes 4-S	16
Sépalo y aplíquelo	17
Ideas para sus horas libres: Repisa de madera	18
Consejos agropecuarios: Control de las enfermedades y plagas de la papa	20
Los Clubes Informan	22
Camañuelas (Cuento)	25

JURAMENTO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

En nombre de mi Club, de mi Pueblo y de mi Patria, juro

Cuidar mi SALUD para ser feliz,

emplear mi SABER en el bien de los demás,

conservar en mi corazón los SENTIMIENTOS más nobles

y estar siempre al SERVICIO de mis semejantes.

Mi salud, mi saber y mis sentimientos,

al servicio de mi Club,

de mi Pueblo,

y de mi Patria.